

POKYNY K VYPLŇOVANIU PLATOBNÉHO PRÍKAZU (platby v cudzích menách mimo VÚB alebo v EUR mimo EÚ a EHP)

Miesto a dátum vystavenia – mesto/obec a dátum

Referent, telefón – meno a telefón klienta alebo vybavujúceho zamestnanca klienta

Čas prevzatia – nevyplňovať, údaj pre interné potreby banky

Typ platby – označte **X** v jednej z uvedených možností (neoznačený typ platby je automaticky štandardná platba):

- rýchla/urgentná platba* – s valútou aktuálneho pracovného dňa (deň spracovania) na korešpondenčnú banku alebo banku príjemcu,
- zrýchlená platba* – s valútou + 1 pracovný deň odo dňa spracovania,
- štandardná platba* – s valútou + 2 pracovné dni odo dňa spracovania.

Platbu vykonajte – špecifikujte realizáciu platby označením X jednej z uvedených možností:

SWIFT

ŠEK – vystavený šek je zaslaný poštou príjemcovi šeku, príp. odovzdaný na požiadanie priamo klientovi.

Príkazca:

- číslo účtu príkazcu/platiteľa – v štandardnom tvare
- názov účtu alebo meno majiteľa účtu (názov účtu v súlade so zmluvou o Vašom účte)

Mena – 3-miestny kód ISO (uvedený v kurzovom lístku).

Suma – čiastka platby zaokrúhlená na dve desatinné miesta

Slovom – uviesť sumu slovom, napr. tridsattisícpäťstoosemdesiattri 70/100, nepovinný údaj

Dátum splatnosti – v prípade vyplnenia bude v uvedený deň hodnota platby odpísaná z účtu príkazcu

Príjemca – vyplňte v nasledujúcom členení:

Číslo účtu príjemcu: – ak je platba v EUR pre príjemcu v krajine EÚ a EHP, uviesť vždy v tvare IBAN

Názov účtu príjemcu – názov firmy, resp. meno a kompletná adresa príjemcu, vrátane krajiny

Banka príjemcu: dodržujte nasledujúcu štruktúru:

- **S.W.I.F.T. – BIC CODE:** swiftový kód – BIC banky príjemcu v rozsahu 8 alebo 11 znakov – povinné pole okrem príkazu na platbu šekom.
- názov banky v originálnom znení (tak, ako je uvedený vo faktúre alebo inštrukcii príjemcu – nepreklaďať do slovenčiny),
- presná adresa banky v originálnom znení, ak ju máte k dispozícii

Platobný titul – uveďte príslušný trojmiestny údaj, nepovinný v prípade platby do 12.500,- EUR do krajiny EÚ alebo EHP

Kód krajiny príjemcu – dvojmiestny kód krajiny

Účel platby: uveďte v cudzom jazyku (napr. číslo faktúry – Invoice XXX, registračné číslo, číslo poisťky, číslo bankovej záruky, príp. názov tovaru alebo služby pod. Zároveň uveďte v číselnom a slovnom vyjadrení platobný titul a v prípade platby zabezpečenej bankovou zárukou VÚB banky, aj číslo bankovej záruky).

Poplatky – špecifikujte, kto platí poplatky, označením **X** jednej z uvedených možností:

- OUR – poplatky VÚB, a.s., poplatky korešpondenčných bánk a banky príjemcu hradí príkazca,
- SHA – poplatky VÚB, a.s., hradí príkazca a poplatky korešpondenčných bánk a banky príjemcu hradí príjemca,
- BEN – poplatky VÚB, a.s., korešpondenčných bánk a banky príjemcu hradí príjemca (účt príkazcu bude debetovaný sumou uvedenou na platobnom príkaze, suma odosielanej platby do zahraničia bude znížená o poplatky VÚB banky).

Osobitné inštrukcie pre banku: Vyplniť v prípade, ak dôležitú informáciu pre banku nie je možné uviesť do iných polí platobného príkazu (napr. FX obchod, číslo devízového povolenia – v prípade, keď sa v súlade s platnou legislatívou vyžaduje). Táto informácia sa nezasiela príjemcovi.

VÚB banka spracuje platobný príkaz v súlade s platnými obchodnými podmienkami.

INSTRUCTIONS FOR FILLING THE PAYMENT ORDER (payments in foreign currencies outside VUB banka or in EUR outside EÚ and EEA)

Place and date of issue – city and date

Officer, phone number – name and phone number of the client or client's officer

Time of receipt – do not fill, for internal purpose of the bank

Payment type – mark **X** in one of the boxes below (if no payment type specified, automatically processed as standard payment):

- Express/Urgent* – with value date of the current business day (processing date) to the correspondent bank or beneficiary's bank;
- Accelerated* – with value date + 1 business day after the processing date;
- Standard* – with value date + 2 business days after the processing date.

Payment by – mark X in one of the boxes below to specify how payment should be made:

SWIFT

CHEQUE – the cheque is sent abroad by mail or handed over directly to the client if so requested.

Ordering customer:

- account number of the ordering client/payer
- name of the payer (account name as indicated in your Account Agreement)

Currency – 3-digit ISO code (see the exchange rate list).

Amount – amount of the payment rounded to two decimal points

In words – fill the amount in words, e.g. thirty thousand five hundred and eighty three 70/100, non mandatory

Maturity date – if filled, the ordering client's account will be debited by amount of the payment on dedicated date

Beneficiary – fill as follows:

Beneficiary's account No. – in case when the payment is in EUR for beneficiary in an EU or EEA (European Economic Area) country fill always in IBAN form.

Beneficiary's name – name of the company or person and complete address including country.

Beneficiary's bank – fill as follows:

- **Clearing code** – if available (e.g. BLZ, Sort Code, Chips ABA, AT, etc.)
- Full name of the bank in original wording (according to invoice or instruction received from beneficiary – do not translate).
- Exact address of the bank in original wording.

S.W.I.F.T. – BIC CODE: SWIFT – Bank Identifier Code containing 8 to 11 characters – obligatory field except in case of payment by cheque.

Payment title – fill three digits title, not mandatory in case of payment up to 12.500,- EUR to EU or EEA country

Country code – fill two digits beneficiary's country code

Payment purpose – specify in foreign language (e.g. invoice number – Invoice XXX, registration number, insurance policy number, bank guarantee number, name of the product or service, etc. State also the payment title and if the payment is covered by a VUB bank guarantee state the bank guarantee number, too).

Fees – mark **X** in one of the boxes below to specify the payer of the fees:

- OUR – VUB fees, correspondent banks fees and beneficiary's bank fees are paid by the ordering customer.
- SHA – VUB fees are paid by the ordering customer and correspondent banks fees and beneficiary's bank fees are paid by the beneficiary.
- BEN – VUB fees, correspondent banks fees and beneficiary's bank fees are paid by the beneficiary (the ordering customer's account will be debited by the amount specified in the payment order, while the payment amount sent abroad will be reduced by VUB fees).

Special instruction for bank: Fill in case of important information for the bank that cannot be specified in any of the other Payment Order fields. (e.g. FX deal, number of foreign exchange permit in case when required by the legislation). This information is not sent to the beneficiary.

VÚB banka will process the payment order in accordance with current VUB Business Terms and Conditions.